

Operating Instructions 使用說明書 hướng Dẫn Sử Dụng

Automatic Rice Cooker / Steamer 自動電飯煲 Nồi cơm điện tự động / nồi hơi

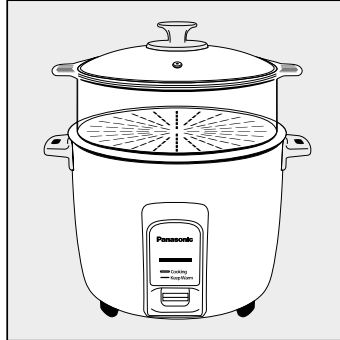
Household Use only

僅供家用

Chỉ sử dụng trong gia đình

Model No. / 型號 / Kiểu Số : SR-Y18GS / SR-Y22GS

HONGKONG



Thank you for purchasing this Panasonic product.

- This product is intended for household use only.
- Please read these instructions carefully and follow safety precautions when using this product.
- Before using this product **please give your special attention to “Safety precautions” (Page 3-5).**

感謝您購買 Panasonic 的產品。

- 本產品僅限家居用途。
- 請於使用時仔細閱讀這些說明書並遵循安全注意事項操作。
- 在使用本產品之前，請特別注意第 11 頁的「重要安全措施」和（第 10-12 頁）的「安全注意事項」。

Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm của Panasonic.

- Sản phẩm này chỉ dành để sử dụng trong gia đình.
- Vui lòng đọc các hướng dẫn sau cẩn thận và tuân thủ khuyến cáo về an toàn khi sử dụng sản phẩm này.
- Trước khi sử dụng sản phẩm này vui lòng đặc biệt chú ý “Các biện pháp bảo vệ quan trọng” trên trang 19 và “Các khuyến cáo về an toàn” (Trang 17-19).

Contents

Parts Identification	2
Safety Precautions	3
• Warning	3
• Caution	5
Usage Precautions	6
How to Use.....	7
How to Steam Foods	8
Keep Warm Function	8
How to Clean	8
Troubleshooting	9
Specifications.....	9

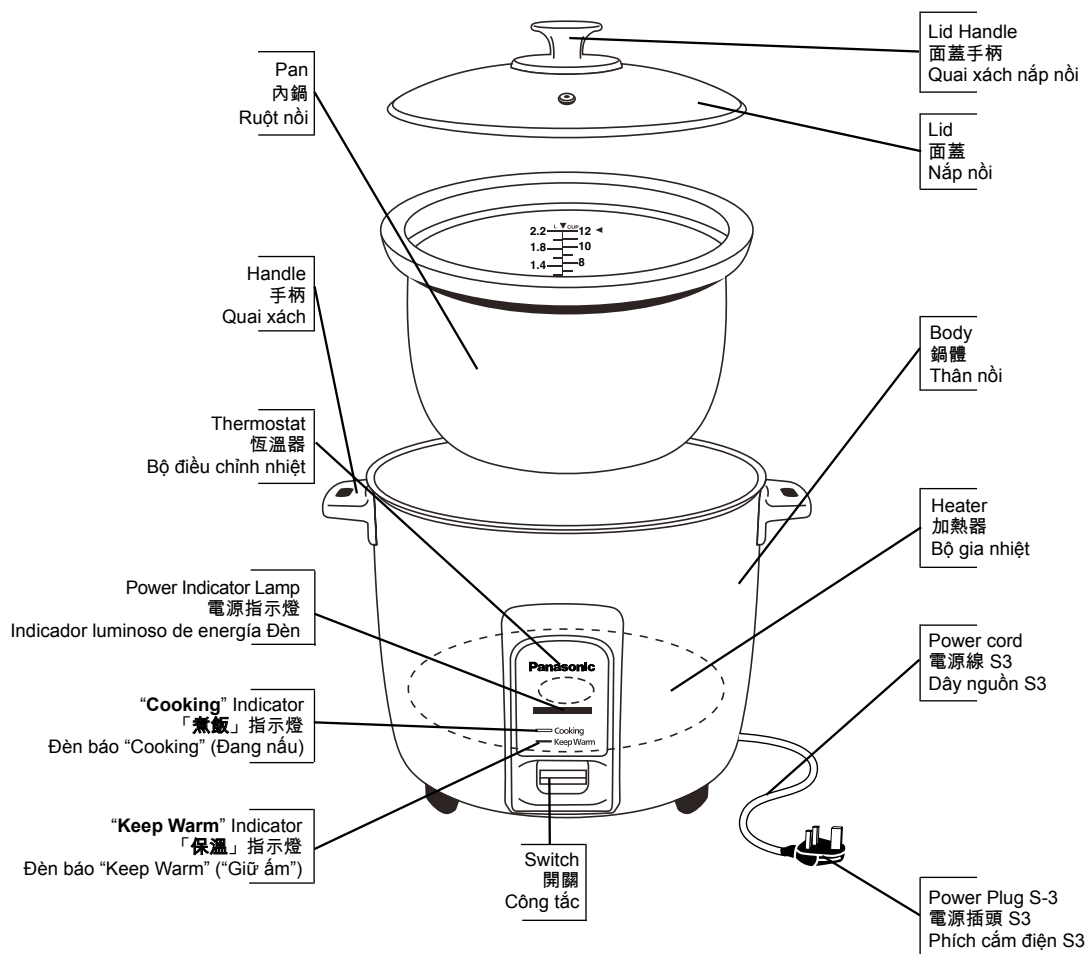
目錄

部件名稱	02
安全注意事項	10
• 警告	10
• 注意	12
使用注意事項	13
使用方法	14
蒸煮食物的方法	15
保溫功能	15
清潔方法	15
疑難排解	16
規格	16

Nội dung

Nhận biết Bộ phận	02
Các khuyến cáo về an toàn	17
• Cảnh báo	17
• Thận trọng	19
Các khuyến cáo khi sử dụng	20
Cách sử dụng	21
Cách hấp thực phẩm	22
Chức năng giữ ấm	22
Cách vệ sinh	22
Khắc phục sự cố	23
Thông số kỹ thuật	23

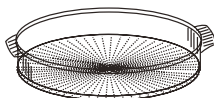
PARTS IDENTIFICATION / 部件名稱 / Nhận biết Bộ phận



Accessories / 配件 / Phụ kiện



Measuring Cup (approx. 180 mL)
量杯 (約 180 mL)
Measuring Cup (approx. 180 mL)



Steaming Basket
蒸籃
Rổ hấp



Cooking Plate
煮飯盤
Tấm nấu



Scoop
飯勺
Muỗng xúc

SAFETY PRECAUTIONS

Please be sure to follow these instructions.

In order to prevent accidents or injuries to the user, other people, and damage to property, please follow the instructions below.

■ The following charts indicate the degree of damage caused by wrong operation.



Warning Indicates serious injury or death.



Caution Indicates risk of injury or property damage if the appliance was mishandled.

■ The symbols are classified and explained as follows.



This symbol indicates prohibition.



This symbol indicates requirement that must be followed.



WARNING

■ Discontinue using appliance immediately when abnormal or malfunction occurs.



It may cause smoke, fire or electric shock.

Examples of abnormal or malfunction:

- The Power Plug and / or the Power Cord becomes abnormally hot.
- The Power Cord is damaged or power to the unit fails when touched.
- The main body is deformed or abnormally hot.
- The unit wobbles, has cracks or loose parts.

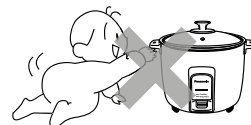
Unplug the appliance and refer servicing to authorized personnel.

■ Do not use the appliance if the Power Cord or Power Plug is damaged or loosely connected to the power outlet.



It may cause an electric shock, short circuit or fire.

■ This appliance is not intended for use by persons (Including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



It may cause a burn or injury.

■ Do not get your face or hands close to the Lid or steam vent, or touch it with your hand. Keep the appliance out of reach of children.



It may cause a burn or injury.

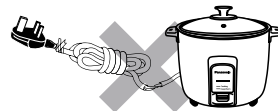


WARNING

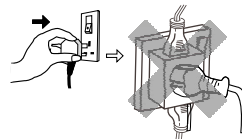
- Do not damage the Power Cord and do not attempt to repair it yourself if it is damaged.



Do not damage the Power Cord. Never attempt to customize the Power Cord. Keep the Power Cord away from high temperatures. Avoid bending, twisting and pulling on the Power Cord. Never place heavy objects on the Power Cord or attempt to tie it up.



- Make sure the voltage supplied to the appliance is 220 Volts AC. Otherwise it may cause electrical shock or fire.



Sharing the same outlet or same branch circuit with other appliances may cause an overload.

- Do not immerse the appliance in water.



If water enters into the unit base, do not use it. It may cause shorting or electrical shock.



If the appliance develops a problem, refer servicing to authorized personnel.

- Do not plug or unplug the Power Plug with wet hands.



It may cause an electric shock.



- Do not modify, disassemble or repair the appliance.



It may cause a fire, electric shock or injury.

Refer servicing to authorized personnel.

- Insert the Power Plug firmly. Do not use a damaged Power Plug or loose power outlet.



It may cause an electric shock or fire as a result of overheating generated at the Power Plug.

- Do not insert metal objects such as pins, needles or other foreign objects in the steam vent or any portion of the unit.



It may cause an electrical shock or abnormal operation, leading or injury.

- Wipe off any dust that has gathered on the Power Plug regularly.



Excessive dust on the Power Plug may cause poor insulation due to humidity, which in turn may cause a fire. Remove the Power Plug and wipe it with a dry cloth.



- If the power supply cord or plug is damaged, discontinue use of the appliance. Refer servicing to authorized personnel.



(Otherwise, it may cause a fire, electric shock or injury.)



CAUTION

■ Do not use the appliance on the following places.



- Where it may be splashed with water or near a heat source. It may cause an electric shock, or fire.
- On uneven surface or a non-heat-resistant carpet. It may cause a burn, injury or fire.
- Near a wall, furniture or direct sunlight. It may cause discoloration or deformation.

■ Do not expose the Power Plug or cord to steam.



It may cause deterioration over time, which can lead to a short circuit or electric shock.

■ Be sure to grasp the Power Plug when unplugging.



Otherwise it may cause an electric shock, short circuit or fire.

■ Please allow the appliance to cool down before cleaning it or storing it.



Touching hot elements may cause a burn.

■ Take extra care handling the appliance, especially while the pan has liquids in it. Remove contents before cleaning it or transporting it.



Otherwise it may cause a burn or injury.

■ Unplug the Power Plug from the power outlet when the appliance is not in use.



■ Do not disassemble the appliance. There are no user serviceable parts inside. Exposure to energized parts will lead to electric shock or injury.



■ Use only the specified pan. Use of a non-specified pan can cause personal injury due to a malfunction.



■ Never leave the appliance connected to the outlet when not in use. The inside of the body can overheat if the appliance is plugged in while the pan is removed (the appliance defaults to the “Keep Warm” mode).



USAGE PRECAUTIONS

- Before using the Rice Cooker for the first time, remove the Scoop and Measuring Cup from the Pan and the packing paper kept between the Pan and the Heater.

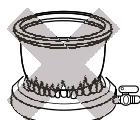
- Make sure the Pan is sitting properly in the Body. Keep the outside of the Pan and the Heater clean and dry. If the Pan is not positioned correctly or has any foreign matter between the Pan surface and the Heater, the Switch may pop up before cooking is complete and the heater may be damaged. Do not use unit if it has foreign matter such as rice or other debris between the heater and the pan.



Note: This Rice Cooker has been designed with a thermal fuse which may shut off the electric supply when any abnormality occurs (as mentioned above).

- When cooking products other than rice, ensure that the Lid is removed to prevent overflow.

- Do not use the Pan directly on the open flame.



- Do not press or hold down the Switch continuously by force or wedge any foreign object into the mechanism to prevent the Switch from popping up. Doing so will damage the unit and render it inoperable.

For both inner and outer surface of the Pan

- Do not hit or rub the surfaces of the Pan.
- Do not wash with cleaner, scrubbing brush or nylon brush.
- Do not drop the pan or bang it on a hard surface as this may dent or damage the pan.
- Do not wash dishes inside the Pan.
- Do not use metal utensils, such as spoons or forks in the pan. Doing so may damage the coating.
- Do not mix vinegar in the Pan when making sushi rice.
- Do not use whisk to wash rice.
- Do not use a metal ladle to scoop out rice as it may damage the coating on the pan.
- Wash the Pan immediately after cooking if seasoning was used.
- Any residue of vinegar or salt may cause the Pan to corrode.
- Prevent insects and cockroaches from entering the electrical portion of the Rice Cooker by keeping it clean.
- Do not use the Rice Cooker if the Pan is dented or damaged as it may permanently damage the heater. Get in touch with your store or an authorized service center.

HOW TO USE

- 1 Measure rice with the **provided Measuring Cup**. 1 cup of uncooked rice makes approximately 2 cups of cooked rice. Rice should be level with the brim of the Measuring Cup as figure shown on the right.



- 2 Place the Cooking Plate in the Pan to prevent the bottom of rice from scorching. Place it such a way the stamped "THIS SIDE UP" should come at top.

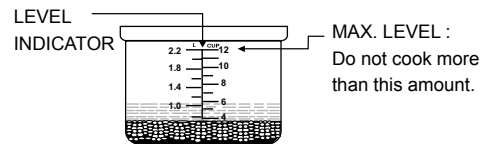


- 3 Wash (rinse) rice in a separate bowl several times until water becomes relatively clear. Transfer rinsed rice to the rice cooker pan.. Refer to the markings on the pan and add water.

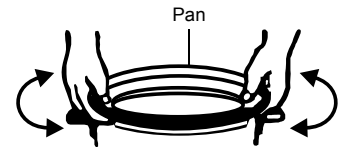
e.g To cook 6 cups of rice, put the rice into the pan and then add water to the LEVEL INDICATOR 6

Adjust water quantity to your taste.

* Add more water as needed when Steaming Basket is used.



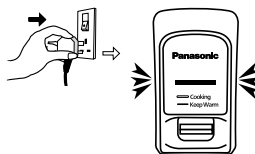
- 4 Set the Pan in the Rice Cooker. Position the Pan properly on the heater by turning the Pan gently to the right and left. Cover with the Lid and let rice soak approximately 30 minutes.



- 5 Plug in the Rice Cooker. The Power indicator lamp will light

Do not plug in until ready to cook. Otherwise, the Rice Cooker will turn into "**Keep Warm**" function and rice may be spoiled.

If you do not set the Pan in the Rice Cooker, the Switch cannot be pressed.



- 6 Press the Switch. The "cooking" indicator (orange) will indicate that cooking has started.



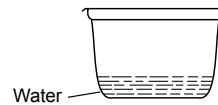
- 7 When rice is done, the Switch will pop up. The "**Keep Warm**" indicator changes to orange to signal "Keep Warm" function is working.

- 8 After the Switch pops up, leave the Lid covered for at least 15 minutes to steam rice. Then mix the rice well by using the Scoop to allow water vapour to escape (especially when cooking towards maximum quantity).

- 9 Unplug after use by Grasping the Power Plug. **DO NOT UNPLUG BY PULLING ON THE POWER CORD.**

HOW TO STEAM FOODS

- 1** Add water to the Pan and insert the Pan into the Body.



- 2** Place the Steaming Basket on the Pan. Add food into the Steaming Basket. (Place it on a dish if required).



- 3** Cover the Rice Cooker with the Lid.



- 4** Plug in and press the Switch.
The orange “**Cooking**” indicator shows you steaming has started.



- 5** Time the cooking manually.
*Once the water has boiled off, the rice cooker will switch to the “**Keep Warm**” mode and steaming will stop.
*Remember that foods can continue to steam IF additional water is added at this point in time. Just add more water to the Pan and press the cook button. The unit will then continue to steam until the water evaporates at which time the cook switch will switch to the “**Keep Warm**” mode.

- 6** Turn off the rice cooker by unplugging it from the outlet.

- 7** After steaming has completed, remove foods, then the Steaming Basket, and then finally pour off water.

KEEP WARM FUNCTION

- After cooking is completed, the “**Keep Warm**” function automatically works until the cord is unplugged.
- Always unplug before taking the Pan out of the Rice Cooker.
- Do not switch to “**Cooking**” again during “**Keep Warm**” function.
- Do not keep rice warm for more than 5 hours.
- Do not use the “**Keep Warm**” function to reheat cold rice.

HOW TO CLEAN

- Unplug before cleaning.
- Do not immerse the Rice Cooker in water or any other liquid. Wipe with a well-wrung cloth.
- Do not use abrasive cleaners or steel wool.
Clean with non-metallic brush or sponge.
- Please use a dry cloth to gently clean the heater.

TROUBLESHOOTING

Description	Rice cooking problems					Keep Warm problems			No electric power	Unusual noise
Possible causes	Rice is hard	Rice is half cooked	Rice is too soft	Water is overflowing	Rice on the bottom is scorched	Rice smells bad	Rice changes color	Rice is too dry		
Improper proportion of rice and water	●	●	●	●	●				Unplug and check the power source. If there is no problem at the power source, take the Rice Cooker to the nearest authorised service center	Noise occurs if there is water between the outer side of the Pan and the Heater. This may cause damage to the Heater.
Washed rice but not clear				●	●	●	●			
Scratches on the inner side of the Pan	●	●			●					
Rice cooked with oil	●	●			●	●	●			
Rice is not mixed after done	●		●		●					
Warm rice more than 5 hours						●	●	●		
Foreign matter stuck on the inner side of the Pan						●				
Foreign matter stuck between the outer side of the Pan and the Heater	●	●	●		●	●	●			
Warm the leftover cooked rice						●				
Not closing the Lid firmly						●		●		
Wash the inner side of the Pan but not clean					●	●				
Unplug or switch off		●				●				

SPECIFICATIONS

Model No.	SR-Y18GS	SR-Y22GS
Rated Voltage	220 V ~ 50-60 Hz	
Power Consumption (approx.)	650 W	730 W
Cooking Capacity	2-10 Cups (0.36 - 1.8 L)	3-12 Cups (0.54 - 2.2 L)
Weight (approx.)	2.1 kg	2.4 kg
Dimensions (L x W x H)	259 x 308 x 241 mm	259 x 308 x 251 mm
Power Cord Length (approx.)	1.0 m	
Power Plug Type	S-3	

安全注意事項

請務必遵循這些說明。

為避免使用者及他人發生事故或受到損傷，以及損壞財物，請遵循下列說明操作。

- 圖表示因錯誤操作而導致的損害程度。



警告：表示嚴重損傷或死亡。



注意：表示若操作不當，可能存在人員損傷或財物損壞風險。

- 如下所示對符號進行分類及說明。



此符號表示禁止。



此符號表示必須遵循的要求。



警告

- 當出現異常或故障時，請立即停止使用。



否則，可能會導致冒煙、火災或觸電。

(異常運行或故障示例)

- 電源插頭和 / 或電源線異常發熱。
- 電源線損壞，或裝置電源接通時出現故障。
- 鍋體變形或異常燙手。
- 裝置搖晃、出現裂紋或零件鬆動。

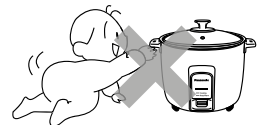
請拔出電飯鍋插頭並聯絡經銷店或授權服務中心。

- 若電源線或電源插頭損壞或與電源插座的連接鬆脫，請勿使用本電飯鍋。



(否則可能導致觸電、短路或火災危險。)

- 本電飯鍋並非設計供身體、感官或精神有殘障的人士（包括兒童），或缺乏經驗及知識的人士使用，除非負責他們安全的人員已就本電飯鍋的使用予以監督或指導。應看管好兒童，切勿讓其玩耍本電飯鍋。



(否則可能導致灼傷或損傷危險。)

- 請勿讓臉部靠近面蓋或蒸汽孔，或者用手去觸碰。請將電飯鍋置於兒童接觸不到的地方。

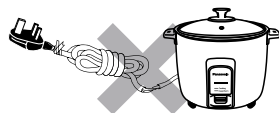


(否則可能導致灼傷或損傷危險。)

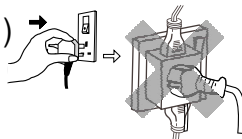
警告

- 請勿損壞電源線；若電源線損壞，請勿嘗試修理。

 避免損壞電源線。切勿嘗試自定改裝電源線。請確保電源線遠離高溫。避免彎曲、擰或拉電源線。切勿在電源線上放置重物或嘗試將電源線打結。
(使用損壞的電源線，可能導致短路或觸電。)



- 請確保電鍋的供電電壓是 220 V 伏交流。(否則可能導致觸電或火災危險。)



 與其它電器共用相同的插座或支電路可能會導致負荷過重。

- 請勿將電飯鍋浸入水中。

 若電飯鍋底座進水，請勿使用。(否則可能導致短路或觸電危險。)



一旦產品出現問題，請聯絡經銷店或授權服務中心。

- 請勿在手濕時，插入或拔出電源插頭。

 (否則可能導致觸電危險。)



- 請勿改動、拆解或修理電飯鍋。)

 (否則可能導致火災、觸電或損傷危險。)

請聯絡經銷店或授權服務中心。

- 穩固插入電源插頭。請勿使用破損的電源插頭或鬆脫的電源插座。

 (否則可能導致觸電危險，以及因電源插頭周圍發熱而導致火災危險。)

- 請勿將金屬物體(例如插腳、針或其他異物)插入蒸汽孔或電飯鍋的任何部分。

 (否則可能導致觸電、操作異常、導電或損傷危險。)

- 定期擦拭電源插頭處積聚的任何灰塵。

 (電源插頭處積聚過多灰塵可能因濕氣而導致絕緣效果不佳，從而導致火災危險。) 拔出電源插頭並用乾布擦拭。



- 如果電源線損壞，則必須由製造商或工廠授權的服務中心更換，以避免危險。

 (否則可能導致火災、觸電或損傷危險。)

注意

- 請勿在下列位置使用電飯鍋。

- ⊘ ● 使裝置碰到水或濺上水或靠近熱源的位置。(否則可能導致觸電、漏電或火災危險。)
- 在不平坦的表面或不耐熱的地毯上。(否則可能導致灼傷、損傷或火災危險。)
- 靠近牆壁、傢俱或陽光直射處。(否則可能導致褪色或變形。)

-
- 請勿將電源插頭或電線與蒸汽接觸。

- ⊘ 插入電源插頭後，請勿將其與蒸汽接觸。(否則可能導致短路或火災危險。) 將本家電放在滑動式桌面上時，確保以電源插頭不會接觸到蒸汽的方式放置家電。

-
- 拔出電源時，請確保握持電源插頭。

- ❗ (否則可能導致觸電、短路或火災危險。)

-
- 請在電飯鍋冷卻後再對其清洗。

- ❗ (接觸燙手元件可能導致灼傷危險。)

-
- 當鍋中有熱液體時，操作本家電時要特別小心。

- ❗ (否則可能導致灼傷或損傷危險。)

-
- 不使用電飯鍋時，從電源插座拔出電源插頭。

- ❗ (否則可能導致觸電危險，以及在因短路導致火災危險。)

-
- 電飯鍋使用中或煮飯後，請勿接觸發熱元件。

- ⊘ 尤其是面蓋、加熱器及內鍋。
(否則可能導致灼傷危險。)

-
- 請勿使用未特別指定用於本裝置的其他鍋。

- ⊘ (否則可能由於過熱而導致燙傷或受傷，且裝置將發生故障。)

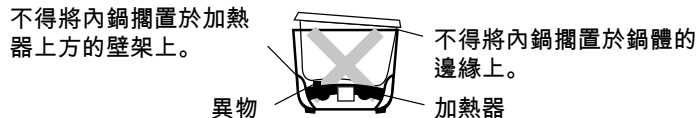
-
- 內鍋未放置於電飯鍋內或不使用電飯鍋時，切勿將電源插頭連接至電源插座。

- ⊘ (若不慎開啟，鍋體內部會變得過熱，可能導致灼傷危險。)

使用注意事項

- 首次使用電飯鍋時，從內鍋取出飯勺、量杯及內鍋與電熱器之間的包裝紙。

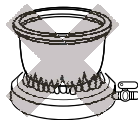
- 確保內鍋正確放置於鍋體內。確保內鍋及加熱器外部保持清潔、乾燥。如果鍋未正確放置，或在鍋表面和發熱盤之間存在任何異物，開關可能在烹煮完成之前彈出，發熱盤可能損壞。如果發熱盤和鍋之間存在米飯或其他碎片等異物時，請勿使用裝置。



注意：電飯煲設計有一根熱熔絲，可在發生任何異常（如上所述）時關閉電源。

- 烹飪米飯之外的食物時，確保移除面蓋以防止食物溢出。

- 請勿在明火上直接使用內鍋。



- 請勿用力持續按住開關，或者使用任何物體按壓開關來防止其彈起。

對於內鍋的內表面及外表面

- 請勿撞擊或刮擦。
- 請勿用清潔劑、硬毛刷或尼龍刷洗滌。
- 請勿用其碰撞硬物。
- 請勿在內鍋中洗滌碗碟
- 請勿在內鍋中洗滌金屬器具，例如飯勺與叉子。
- 烹飪壽司飯時，內鍋中請勿加醋。
- 請勿使用攪拌器洗米。
- 請勿使用金屬長柄杓。
- 若使用了調味料，烹調後請立即洗滌內鍋。
- 醋或鹽的任何殘餘物可能導致內鍋腐蝕。
- 保持清潔，防止昆蟲及蟑螂進入電飯鍋的電氣部分。

- 如果鍋有凹痕或損壞，請勿使用電飯煲，因為可能會永久損壞發熱盤。聯絡經銷店或授權服務中心。

使用方法

- 1 使用隨附的量杯量米。1 杯生米約煮成 2 杯熟飯。如圖所示，米與量杯邊緣齊平。用另外的碗淘米，直至水變得較清澈。



- 2 將煮飯盤置於平鍋中，以防止底層的米飯被燒焦。放置煮飯盤時，請將標有「THIS SIDE UP」的文字置於頂端。

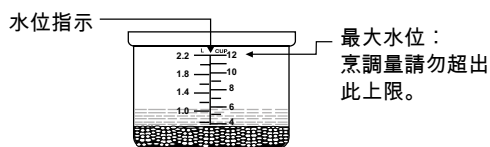


- 3 將洗淨的米放入內鍋。請參照內鍋上的標記。

例如，煮 6 杯米，將米放入內鍋中，然後將水加至水位 6。

依據您的口味調整水量。

當使用蒸籃時，請增加水量。



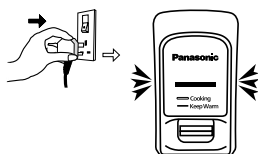
- 4 將內鍋置於電飯鍋中。若要正確置於加熱器上，輕輕調整內鍋左右兩側。蓋好面蓋，將米浸泡約 30 分鐘。



- 5 插上插頭。電源指示燈亮起。

開始煮飯之前，請勿插上插頭。否則，電飯鍋會轉至「保溫」功能，米飯可能會燜壞。

若未將內鍋置於電飯鍋中，則無法按下開關。



- 6 按下開關。「煮飯」指示燈（橙色）顯示已開始煮飯。



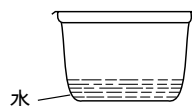
- 7 飯熟後，開關將彈起。「保溫」指示燈變為橙色，表示「保溫」功能開啟。

- 8 開關彈起後，保持面蓋關閉至少 15 分鐘，以蒸煮米飯。
然後使用飯勺攪混米飯，使水蒸汽散逸（達到最大煮量時尤其如此）。

- 9 使用後拔出插頭抓握電源插頭而非電源線。

蒸煮食物的方法

- 1 在內鍋中加水，並將內鍋置於鍋體。



- 2 將蒸架置於內鍋上。在蒸架中加入食物。（若有必要，將食物放置於碟盤上）。



- 3 蓋好電飯鍋的面蓋。



- 4 插入插頭並按下開關。
橙色「煮飯」指示燈顯示開始蒸煮。



- 5 手動設定烹飪時間。

*水分蒸發後，電飯鍋將自動切換至「保溫」。

*請記住，食物在「保溫」狀態下會繼續蒸煮。內鍋中必須有水。

- 6 拔出插頭，關閉電飯鍋。

- 7 取出食物，再取出蒸架，最後將水倒出。

保溫功能

- 烹調完成後，「保溫」功能自動開啟，直至拔出電源線。
- 務必先拔出插頭，再從電飯鍋中取出內鍋。
- 在開啟「保溫」功能期間，請勿再次切換至「煮飯」。
- 請勿將米飯置於保溫狀態下超過 5 小時。
- 請勿使用「保溫」功能重新加熱冷的米飯。

清潔方法

- 清潔前請拔出插頭。
- 請勿將電飯鍋浸入到水中或其他任何液體中。用擰乾的布擦拭。
- 請勿使用擦洗劑或鋼棉。
- 用非金屬刷或海綿清潔。
- 請用乾布輕輕清潔發熱盤。

疑難排解

說明	煮飯問題					保溫問題			無電源	異常雜訊
可能的原因	米飯較硬	米飯半熟	米飯太軟	水溢出	底層米飯燒焦	米飯微微變質	米飯變色	米飯太乾		
米飯與水配量不當	●	●	●	●	●				拔出插頭並檢查電源。如果電源沒問題，請將電飯煲拿至最近的授權服務中心。	若內鍋外側與加熱器之間有水，便會產生雜訊。這可能導致加熱器損壞。
米飯未清洗干淨				●	●	●	●			
內鍋的內側有刮痕	●	●			●					
煮飯時加油	●	●			●	●	●			
煮好後未混合米飯	●		●		●					
米飯在保溫狀態下超過 5 小時						●	●	●		
異物黏在內鍋的內側						●				
異物黏在電飯鍋與內鍋外側之間	●	●	●		●	●	●			
加熱吃剩的米飯						●				
沒有蓋緊面蓋						●		●		
可以清洗，但不要刷					●	●				
拔出插頭或關閉電源		●				●				

規格

型號	SR-Y18GS	SR-Y22GS
相關電壓	220 V ~ 50-60 Hz	
功耗 (近似值)	650 W	730 W
煮飯容量	2-10 杯 (0.36 - 1.8 L)	3-12 杯 (0.54 - 2.2 L)
重量 (近似值)	2.1 kg	2.4 kg
尺寸 (長 * 寬 * 高)	259 * 308 * 241 mm	259 * 308 * 251 mm
電源線長度 (近似值)	1.0 m	
電源線類型	S-3	

CÁC KHUYẾN CÁO VỀ AN TOÀN

Hãy đảm bảo tuân thủ các hướng dẫn sau.

Để ngăn ngừa tai nạn hoặc chấn thương cho người dùng, những người khác và ngăn ngừa hư hỏng tài sản, vui lòng tuân thủ các hướng dẫn dưới đây.

■ Các sơ đồ sau thể hiện mức độ hư hỏng do thao tác sai gây ra.



Cảnh báo Thể hiện chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong.



Thận trọng Thể hiện nguy cơ chấn thương hoặc hư hỏng tài sản nếu sử dụng thiết bị không đúng cách.

■ Các biểu tượng được phân loại và giải thích như sau.



Biểu tượng này thể hiện sự nghiêm cấm.



Biểu tượng này thể hiện yêu cầu cần phải tuân thủ.



CẢNH BÁO

■ Ngừng sử dụng thiết bị ngay lập tức khi xảy ra hiện tượng bất thường hoặc hỏng hóc.



(Thiết bị có thể gây ra khói, hỏa hoạn hoặc điện giật.)

(ví dụ: Về hiện tượng bất thường hoặc hỏng hóc.)

- Phích cắm điện và Dây nguồn bị nóng bất thường.
- Dây nguồn bị hỏng hoặc mất điện khi chạm vào.
- Thân nồi bị biến dạng hoặc nóng bất thường.
- Thiết bị có hiện tượng rạn nứt, lỏng lẻo hoặc lắc lư

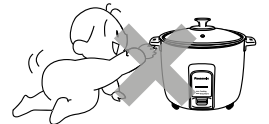
Vui lòng rút phích cắm của thiết bị và liên hệ với cửa hàng hoặc Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

■ Không sử dụng thiết bị nếu Dây nguồn hoặc Phích cắm điện bị hỏng hoặc kết nối lỏng lẻo với ổ cắm điện.



(Thiết bị có thể gây ra điện giật, đoản mạch hoặc hỏa hoạn.)

■ Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm trẻ em) có khiếm khuyết về cơ thể, giác quan hoặc trí tuệ hay thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng trừ khi họ đã được người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị. Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không nghịch thiết bị.



(Thiết bị có thể gây ra bỏng hoặc chấn thương.)

■ Không áp sát mặt bạn vào Nắp nồi, lỗ thông hơi hoặc chạm tay vào các bộ phận này. Để thiết bị nằm ngoài tầm với của trẻ em.

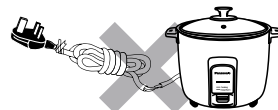


(Thiết bị có thể gây ra bỏng hoặc chấn thương.)

CẢNH BÁO

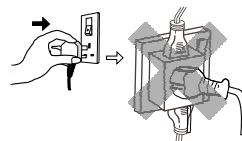
■ Không làm hỏng Dây nguồn và không cố sửa chữa dây nếu bị hỏng.

-  Tránh làm hư hỏng Dây nguồn. Không bao giờ được cố điều chỉnh Dây nguồn. Tránh cho Dây nguồn khỏi tiếp xúc với nhiệt độ cao. Tránh bẻ cong, xoắn và kéo Dây nguồn. Không bao giờ được đặt vật nặng lên Dây nguồn hoặc cố buộc chặt Dây nguồn.



■ Đảm bảo điện áp được cấp cho thiết bị là 220 vôn AC. (Nếu không, thiết bị có thể Gây ra điện giật hoặc hỏa hoạn.)

-  Dùng chung một ổ cắm hoặc mạch nhánh với các thiết bị khác có thể gây ra quá tải.



■ Khi sản phẩm có sự cố, vui lòng liên hệ với cửa hàng hoặc Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

-  Nếu nước xâm nhập vào để thiết bị, không sử dụng thiết bị nữa. (Vì thiết bị có thể Gây ra đoản mạch hoặc điện giật.)



Khi sản phẩm có sự cố, vui lòng liên hệ với cửa hàng hoặc Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

■ Không cắm hoặc rút Phích cắm điện bằng tay ướt.

-  (Những hành động này có thể gây ra điện giật.)



■ Không sửa đổi, tháo dỡ hoặc sửa chữa thiết bị.

-  (Những hành động này có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật hoặc chấn thương.)

Vui lòng liên hệ với cửa hàng hoặc Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

■ Cắm chặt Phích cắm điện. Không sử dụng Phích cắm điện bị hỏng hoặc ổ cắm điện lỏng lẻo.

-  (Nếu không, có thể gây ra điện giật và hỏa hoạn do nhiệt sinh ra xung quanh Phích cắm điện.)

■ Không nhét các vật kim loại như ghim, kim hay bất kỳ vật lạ nào khác vào lỗ thông hơi hoặc bất kỳ bộ phận nào của thiết bị.

-  (Hành động này có thể gây ra điện giật hoặc hoạt động bất thường, dẫn tới chấn thương.)

■ Thường xuyên lau sạch bụi bẩn bám trên Phích cắm điện.

-  (Bụi bẩn quá nhiều trên Phích cắm điện có thể gây ra hiện tượng cách điện kém do độ ẩm, điều này có thể dẫn đến hỏa hoạn.) Hãy rút Phích cắm điện ra và lau bằng khăn khô.



■ Nếu dây nguồn bị hỏng, dây nguồn phải được nhà sản xuất, nhân viên dịch vụ hoặc người có trình độ tương đương thay thế để tránh nguy hiểm.

-  (Nếu không, dây này có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật hoặc chấn thương.)



THẬN TRỌNG

■ Không sử dụng thiết bị ở các vị trí sau.



- Vị trí có thể bị bắn nước hoặc gần nguồn nhiệt.
(Những vị trí này có thể gây ra điện giật, rò điện hoặc hỏa hoạn.)
- Trên bề mặt không bằng phẳng hoặc trên thảm không chịu nhiệt.
(Những bề mặt này có thể gây ra chấn thương do bỏng hoặc hỏa hoạn.)
- Gần tường, đồ đạc hoặc ánh nắng mặt trời trực tiếp.
(Những vị trí này có thể gây ra hiện tượng bạc màu hoặc biến dạng.)

■ Không để Phích cắm điện hoặc dây điện tiếp xúc với hơi nóng.



Không để Phích cắm điện tiếp xúc với hơi nóng khi cắm phích. (Điều này có thể gây ra đoản mạch hoặc hỏa hoạn.) Khi đặt thiết bị lên vị trí như bàn trượt, hãy sử dụng thiết bị ở nơi Phích cắm điện không thể tiếp xúc với hơi nóng.

■ Hãy đảm bảo cầm Phích cắm điện khi rút phích cắm.



(Nếu không, phích cắm có thể gây ra điện giật, đoản mạch hoặc hỏa hoạn.)

■ Hãy để thiết bị nguội trước khi vệ sinh thiết bị.



(Chạm vào các bộ phận nóng có thể gây ra bỏng.)

■ Đặc biệt cẩn thận khi cầm thiết bị nếu trong Ruột nồi có chất lỏng nóng.



(Nếu không, phích cắm có thể gây ra điện giật và hỏa hoạn do đoản mạch.)

■ Rút Phích cắm điện khỏi ổ cắm điện khi không sử dụng thiết bị.



(Nếu không, phích cắm có thể gây ra điện giật và hỏa hoạn do đoản mạch.)

■ Không chạm vào các bộ phận đốt nóng trong khi thiết bị đang được sử dụng hoặc sau khi nấu nướng.



Đặc biệt là Nắp nồi, Bộ gia nhiệt và Ruột nồi,
(Những bộ phận này có thể gây ra bỏng.)

■ Không sử dụng Ruột nồi không được chỉ định.



(Ruột nồi khác có thể gây ra bỏng và chấn thương do quá nhiệt hoặc hỏng hóc.)

■ Không bao giờ để Phích cắm điện kết nối với ổ cắm điện khi Ruột nồi không nằm trong thiết bị hoặc khi không sử dụng thiết bị.



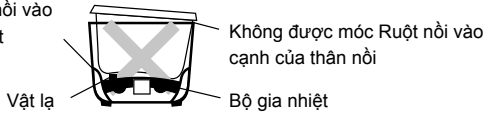
(Phần bên trong Thân nồi sẽ bị quá nhiệt khi công tắc nguồn bị bật do vô tình. Điều này có thể gây ra bỏng.)

CÁC KHUYẾN CÁO KHI SỬ DỤNG

- Trước khi sử dụng Nồi cơm điện lần đầu tiên, hãy lấy Muỗng xúc, Cốc đong ra khỏi Ruột nồi và lấy Giấy gói được đặt giữa Ruột nồi và Bộ gia nhiệt ra.

- Đảm bảo Ruột nồi nằm vừa khít trong Thân nồi. Giữ cho phần bên ngoài Ruột nồi và Bộ gia nhiệt luôn sạch và khô. Nếu Ruột nồi không được đặt vào chính xác hoặc có bất kỳ vật lạ nào nằm giữa phần bên ngoài Ruột nồi và Bộ gia nhiệt, công tắc có thể bật lên sớm hơn hoặc Bộ gia nhiệt có thể bị hỏng. Không sử dụng thiết bị nếu có vật lạ bên trong thiết bị. (Vật lạ có thể gây hỏng hóc.)

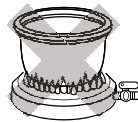
Không được móc Ruột nồi vào
gờ phía trên Bộ gia nhiệt



LƯU Ý: Nồi cơm điện này đã được thiết kế cùng với cầu chì nhiệt, cầu chì này có thể ngắt nguồn điện khi xảy ra bất kỳ điều gì bất thường như trên.

- Khi nấu thức ăn không phải là gạo, hãy đảm bảo Nắp nồi được tháo ra để tránh tràn.

- Không đun Ruột nồi trực tiếp trên ngọn lửa trần.



- Không ấn Công tắc xuống liên tục bằng lực hay sử dụng bất kỳ vật gì để giữ cho công tắc khỏi bật lên.

Đối với cả bề mặt bên trong và bên ngoài Ruột nồi

- Không gõ hoặc chà xát.
- Không rửa bằng chất tẩy rửa, bàn chải cọ rửa hoặc bàn chải ni-lông.
- Không đập vào vật cứng.
- Không rửa bát đĩa bên trong Ruột nồi.
- Không rửa đồ dùng bằng kim loại như thìa và đĩa trong Ruột nồi.
- Không pha dầu trong Ruột nồi khi làm món sushi.
- Không sử dụng que đánh trứng để vo gạo.
- Không sử dụng muối kim loại.

- Rửa Ruột nồi ngay sau khi nấu nếu đã dùng gia vị.

- Dầu hoặc muối còn sót lại có thể khiến Ruột nồi han gỉ.

- Không để côn trùng và gián xâm nhập vào phần điện của Nồi cơm điện bằng cách giữ sạch nồi.

- Không sử dụng Nồi cơm điện nếu Ruột nồi bị lõm hoặc bị hỏng. Vui lòng liên hệ với cửa hàng hoặc Trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

CÁCH SỬ DỤNG

- 1** Đong gạo bằng Cốc đong đi kèm. Một cốc gạo sống sẽ nấu được khoảng 2 bát cơm. Gạo phải bằng với miệng của Cốc đong như trong hình minh họa. Vo gạo trong một bát khác cho đến khi nước tương đối trong.



- 2** Đặt tấm nấu vào nồi để gạo ở đáy nồi không bị cháy sém. Đặt tấm nấu sao cho chỉ dẫn “THIS SIDE UP” (MẶT NÀY HƯỚNG LÊN TRÊN) ở phía trên.

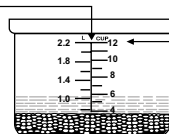


- 3** Đổ gạo đã vo vào Ruột nồi. Tham khảo các dấu trên Ruột nồi.

ví dụ: Để nấu 6 cốc gạo, đổ gạo vào Ruột nồi rồi thêm nước đến VẠCH CHỈ BẢO MỨC ĐỘ SỐ 6

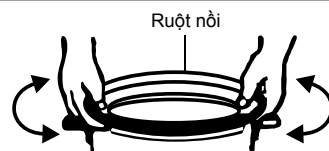
Điều chỉnh lượng nước theo khẩu vị của bạn.

VẠCH CHỈ
BẢO MỨC
ĐỘ



MỨC TỐI ĐA:
Không nấu nhiều
hơn số lượng này.

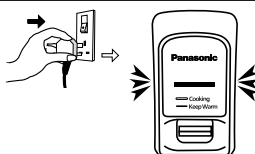
- 4** Đặt Ruột nồi vào trong Nồi cơm điện. Để đặt một cách chính xác trên Bộ gia nhiệt, xoay Ruột nồi nhẹ nhàng sang phải và trái. Đậy Nắp nồi và ngâm gạo khoảng 30 phút.



- 5** Cắm điện. Đèn báo nguồn sáng.

Không cắm điện khi chưa sẵn sàng nấu. Nếu không, Nồi cơm điện sẽ chuyển sang chức năng “Keep Warm” (Giữ ấm) và gạo có thể bị hỏng.

Nếu không đặt Ruột nồi trong Nồi cơm điện, bạn không thể bật Công tắc được.



- 6** Ấn Công tắc. Đèn báo “Cooking” (Đang nấu) (Màu cam) cho bạn biết quá trình nấu đã bắt đầu.



- 7** When rice is done, the Switch will pop up. The “Keep Warm” indicator changes to orange to signal “Keep Warm” function is working.

- 8** Sau khi Công tắc bật lên, tiếp tục đóng Nắp nồi trong ít nhất 15 phút để gạo chín bằng hơi. Sau đó, dùng muôi mức cơm đảo đều gạo để cho phép hơi nước thoát ra (đặc biệt khi nấu gần tới số lượng tối đa).

- 9** Rút phích cắm sau khi sử dụng. Nắm Phích cắm điện, không nắm Dây nguồn.

CÁCH HẤP THỰC PHẨM

- 1** Thêm nước vào Ruột nồi và đặt Ruột nồi vào Thân nồi



- 2** Đặt Rổ hấp lên Ruột nồi. Thêm thực phẩm vào Rổ hấp, (đặt lên đĩa nếu cần).



- 3** Đậy Nắp Nồi cơm điện.



- 4** Cắm điện và ấn Công tắc.
Đèn báo “Cooking” (Đang nấu) màu cam cho bạn biết quá trình hấp đã bắt đầu.



- 5** Canh thời gian nấu theo cách thủ công.
* Nồi cơm điện sẽ tự động chuyển sang chức năng “Keep Warm” (Giữ ấm) khi nước đã bốc hơi.
* Nhớ rằng thực phẩm sẽ tiếp tục được nấu khi chức năng “Keep Warm” (Giữ ấm) hoạt động. Ruột nồi phải có nước.

- 6** Tắt Nồi cơm điện bằng cách rút phích cắm.

- 7** Lấy thực phẩm ra, sau đó, lấy Rổ hấp ra rồi cuối cùng, đổ nước đi.

CHỨC NĂNG GIỮ ẤM

- Sau khi nấu xong, chức năng “Keep Warm” (Giữ ấm) tự động vận hành tới khi bạn rút phích cắm Dây nguồn.
- Luôn rút phích cắm trước khi lấy Ruột nồi ra khỏi Nồi cơm điện.
- Không chuyển lại sang chức năng “Cooking” (Nấu) trong khi chức năng “Keep Warm” (Giữ ấm) đang hoạt động.
- Không giữ ấm cơm quá 5 giờ.
- Không sử dụng chức năng “Keep Warm” (Giữ ấm) để hâm lại cơm nguội.

CÁCH VỆ SINH

- Rút phích cắm trước khi vệ sinh.
- Không ngâm Nồi cơm điện trong nước hoặc bất kỳ dung dịch nào khác. Lau bằng khăn đã vắt sạch nước.
- Không sử dụng giẻ nhám hoặc bụi nhùi thép.
Vệ sinh bằng chổi không chứa kim loại hoặc bằng bọt biển.
- Vui lòng sử dụng giấy nhám vừa phải (loại có số khoảng 600) hoặc khăn khô để lau nhẹ Bộ gia nhiệt.

KHẮC PHỤC SỰ CỐ

Mô tả	Sự cố khi nấu cơm					Sự cố Giữ ấm			Không có nguồn điện	Tiếng động bất thường
	Cơm cứng	Cơm sượng	Cơm nát	Nước tràn ra	Gạo ở đáy nồi bị cháy	Cơm có mùi lạ	Cơm thay đổi màu	Cơm quá khô		
Nguyên nhân có thể										
Tỷ lệ gạo và nước không phù hợp	●	●	●	●	●				Rút phích cắm và kiểm tra nguồn điện. Nếu nguồn điện không có sự cố, hãy mang Nồi cơm điện đến trung tâm dịch vụ gần nhất.	Âm thanh lạ phát ra nếu có nước giữa mặt ngoài Ruột nồi và Bộ gia nhiệt. Điều này có thể dẫn đến hỏng Bộ gia nhiệt.
Gạo đã vo nhưng không sạch				●	●	●	●			
Vết xước bên trong Ruột nồi	●	●			●					
Nấu cơm với dầu	●	●			●	●	●			
Cơm không chín đều sau khi nấu xong	●		●		●					
Giữ ấm quá 5 giờ						●	●	●		
Vật lạ mắc kẹt bên trong Ruột nồi						●				
Vật lạ mắc kẹt giữa mặt ngoài Ruột nồi và Bộ gia nhiệt	●	●	●		●	●	●			
Hâm cơm nguội						●				
Không đóng chặt Nắp nồi						●		●		
Wash the inner side of the Pan but not clean					●	●				
Rút phích cắm hoặc Tắt công tắc		●				●				

THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Số mẫu	SR-Y18GS	SR-Y22GS
Điện áp danh định	220 V ~ 50-60 Hz	
Công suất tiêu thụ (xấp xỉ)	650 W	730 W
Lượng nấu	2-10 cốc (0,36-1,8 L)	3-12 cốc (0,54-2,2 L)
Trọng lượng (xấp xỉ)	2.1 kg	2.4 kg
Kích thước (D x R x C)	259 x 308 x 241 mm	259 x 308 x 251 mm
Chiều dài dây nguồn (xấp xỉ)	1.0 m	
Loại dây nguồn	S-3	

Panasonic Appliances India Co., Ltd.

Web site : <http://panasonic.net/>

© Panasonic appliances India Co., Ltd. 2015